די ארבייטער וועלט

די ארץ ישראל ארבייטערשאפט און איהרע אינסטיטוציעס

פאר וועלכען צוועק עס געהט יעדע גע לדער פון געווערקשאפטען קאמפיין.

פון יוסף שפירא

די צאהל פון אידישע ארבייטער אין ארץ ישראל שטעהט ניט אויף איין ארט. מיט פופצעהן יאהר צוריק האבען זיי זיך געצעהלט אין די צעהנדליגער, מיט צעהן יאהר צוריק אין די הונדערטער, — איצט אין די טויזענטער. נעמליך צוואנציג טויזענט אידישע ארבייטער געפינען זיך יעצט אין ארץ ישראל. נייע מחנות פון חלוצים קומען אריין אין לאנד פון חודש צו חודש, און די חלוצים צוזאמען מיט זייערע חברים, וועלכע זענען נאך גע־בליבען אין די גלות לענדער און ווארטען פאר זייער נעקסט אריינצוקומען אין לאנד, זענען די וועלכע פארגרעסע־רען אין צאהל און אין כח די ארץ ישראל ארבייטערשאפט. די ארבייטער עליה אין לאנד איז ניט נאר א מאראלער כח, נאר אויך א ווירטשאפטליכער. זי דיענט אלס א טרייב־קראפט, צווינגט צו זוכען נייע ארבייטס מעגליכקייטען, צו באשאפען נייע ווירטשאפטליכע פאזי־ציעס. דער אידישער ארבייטער אין לאנד איז ניט נאר אן ארבייטס־נעהמער, נאר אויך אן ארבייטס־שאפער, זיין עקאָ־נאמישע טעטיגקייט שטייגט כסדר פון יאהר צו יאהר, ער נעהמט אריין איין געביט נאך דעם אנדערען.

די אידישע ארבייטער פון ארץ ישראל זענען פאראייניגט אין איין אל־געמיינער ארבייטער ארגאניזאציע — „הסתדרות העובדים הכללית", וועלכע נעהמט אריין אין זיך אלע געווערקשאפ־טען און אלע ארבייטער קאאפעראטי־ווען, סיי שטאדטישע סיי דארפישע. עס וואלט אבער געווען ניט ריכטיג צו דענ־קען אז די „הסתדרות" איז אזא ארגא־ניזאציע ווי למשל די געווערקשאפטען אין אמעריקע, וועמעס צוועק עס דארף זיין בלויז צו פארטרעטען די אינטערע־סען פון די לוין ארבייטער, צו זאמלען סטרייק־פאנדען, צו באשליסען וועגען סטרייקס אדער זיי צו באשטעטיגען א. ד. גל. די „הסתדרות" איז ניט בלויז קיין געווערקשאפטען אין דעם זין, זי האט א גרעסערע אמביציע און בריי טערע צילען.

ווייל די אינטערעסען פון דעם ארץ ישראל ארבייטער זענען פיעל העכער ווי זיינע פערזענליכע, ווייל דער ארבייטער אין ארץ ישראל בויט מיט זיין ארבייט א לאנד, א נייע מענשליכע געזעל־שאפט, ווייל די ארבייט אין ארץ ישראל איז רעליגיע, און ווייל די „הסתדרות" איז באזארגט מיט צוגרייטען ארבייט פאר די נייע טויזענטער חלוצים, וועלכע דארפען אריינקומען אין לאנד. דערפאר פארשפרייט זיך איהר איהר טעטיגקייט ניט נאר אויף אינדוסטריעלע צווייגען, נאר אויך איבער אגריקולטורעלע און קאמערציעלע. זי פארטרעט ניט נאר מאטעריעלע נאר אויך גייסטיגע אינטע־רעסען, ניט נאר באצוועקט זי צו שטי־צען קאאפעראטיווען, נאר זי איז אליין אן אונטערנעהמער פון ארבייטער אין לאנד.

די הסתדרות האט אויסגעבויט א רייהע פון אינסטיטוציעס, וועלכע העל־פען איהר דורכצופיהרען איהרע גרויסע און שווערע אויפגאבען. עס איז זעלבסט־פארשטענדליך אז אין א צייטונגס אר־טיקעל איז אונמעגליך איבערצוגעבען גע־נוי די אויפגאבען וועלכע עס שטעלען מיט זיך פאר דיזע אלע אינסטיטוציעס.

די וויכטיגסטע אינסטיטוציע איז דער „סולל־בונה", וועלכער איז צוערשט געגרינדעט געווארען מיט'ן נאמען „משרד לעבודות צבוריות" — אמט פאר גע־זעלשאפטליכער ארבייט, וועמעס אויפ־גאבע עס איז צו פארהאנדלען דירעקט, אהן קיין שום פארמיטלער, מיט די רע־גיערונגס אנשטאלטען און מיט די אנ־דערע ארבייטס געבער, צייכענט קאנ־טראקטען, פארטיילט די ארבייט צווי־שען די פארשיעדענע קאאפעראטיווען, באארגאניזירט קיבען, באזארגט סאני־טעט וועגען, שטעלט צו קליידער, געצייג און מאטעריאלען, רעגולירט די פרייזען, קאנטראלירט די ארבייט, גיט די נויטיגע טעכנישע הילף א. ז. וו.

אויף דעם אופן האט די ארבייטער ארגאניזאציע אונטערגענומען און פאר־ענדיגט א גאנצע רייהע פון גרויסע אר־בייטען אין פארשיעדענע טיילען פון לאנד: שאסעען, אייזענבאהנען, הייזער, בריקען, קאנאוועס, שטיינהאקעריי. די אונטערנעהמונגען האבען גענעבען דעם גרויסען שטוים דער גאנצער קאאפערא־טיווער באוועגונג אין לאנד און ארוים־געהאלפען די גרינדונג פון גרויסע קאאפע־ראטיווען, וועלכע נעהמען ארום הונדער־טער ארבייטער און זענען מסוגל צו אויפפיהרען מיט פולער אחריות די פאר־שידענארטיגסטע ארבייטען.

די צווייטע וויכטיגע אינסטיטוציע איז די ארבייטער באנק, וועלכע איז גע־גרינדעט געווארען לערך מיט פיר יאהר צוריק. דער צוועק פון דער ארבייטער באנק איז ניט אום צו ארויסהעלפען דעם איינצעלנעם ארבייטער, בכדי ער זאל קענען פריוואט אויפשטייגען, און ארי־בערשטייגען זיינע חברים און „באפרייען זיך" פון זיין קלאס, די ארבייטער באנק איז דער פינאנץ אינסטיטוט פון דעם ארבייטער קלאס און וויל דינען דעם אר־בייטער קלאס אלס א גאנצען. זי וויל העלפען דער גאנצער ארגאניזירטער אר־בייטערשאפט אויסבויען איהרע קאאפע־ראטיווען, ערווערבען נייע ווירטשאפט־ליכע פאזיציעס, געפינען און שאפען נייע ארבייטס מעגליכקייטען. זי איז באשטימט צו העלפען דעם ארבייטער אין ארץ ישראל שאפען די ארבייטער ווירטשאפט.

און אין דעם איז די באדייטונג פון דער באנק, ניט נאר פאר דעם ארביי־טער, וועלכער ארבייט שוין אין לאנד, ניט נאר פאר די עקזיסטירענדע ארביי־טער קאאפעראטיווען, נאר אויך פאר די טויזענטער, וואס ווילען און וועלען אין לאנד אריינקומען. די ארבייטער באנק העלפט דער ארץ ישראל ארבייטערשאפט פאנאנדערצופענען די טויערען פאר דער אימיגראציע און שאפען צוזאמען מיט די נייע אנגעקומענע, די ארבייטער ווירט־שאפט אין לאנד.

ריידענדיג וועגען דעם כאראקטער פון דער באנק מוז קלאהר באטאנט ווע־רען: די קרעדיטען פון דער באנק זע־נען אפען צו יעדער ארבייטער קאאפע־ראטיוו, אהן קיין שום אונטערשייד פון פאליטישע, רעליגיעזע אדער קולטורעלע אנשויאונגען; פאר דער ארבייטער באנק קומט נאר אין באטראכט די ארבייט גופא. די לייסטונג פעהיגקייט און קרע־דיט־פעהיגקייט פון דעם קאאפעראטיוו. א קאאפעראטיוו פון פרומע תימנים אין ירושלים, און א קאאפעראטיוו פון אמעריקאנער לעגיאנערען אין תל־אביב, א אינדוסטריעלער קאאפעראטיוו, וועל־כער צאהלט זיינע חברים פארשיעדענע פרייזען, און א ווירטשאפטליכער גדוד־העבודה — אלע זענען גלייכבארעכטיגט ביי דער ארבייטער באנק. דערביי מוז אבער אויך קלאהר ווערען, אז די ארביי־טער באנק איז ניט סתם אן ארבייטער אנשטאלט, נאר א בינק, וועלכע טוט איהר ארבייט שטרענג באנק־מעסיג.

נאך דער באנק קומט דער „המשביר" וועמעס אויפגאבע עס איז צוצושטעלען אלע שפייז באדערפנישען און ארבייטס מאטעריאלען פאר די ארבייטער אין דארף או זאין שטאדט, און צו פארקוי־פען די פראדוקטען פון די ארבייטער אגריקולטורעלע פונקטען און פון די שטאדטישע ארבייטער קאאפעראטיווען. דער „המשביר" דארף אבער שענקען באזונדער אויפמערקזאמקייט צו זוכען א מארק צו פארקויפען די ארבייטער פרא־דוקטען און צו באקומען די מאטעריאלען און באדערפנישען פאר דער ארבייט.

די „הסתדרות" פארמאגט אויך א ליי און שפאר קאסע פאר די חברים, א קראנקען קאסע און אנדערע סאציאלע קערפערשאפטען.

עס וואלט פארנעהמען צופיעל פלאץ זיך אפצושטעלען וועגען דער קולטורע־לער ארבייט וואס די „הסתדרות" פיהרט אן דורך איהר „ועדת התרבות" — קול־טורעלער קאמיטעט. עס איז גענוג צו זאגען אז די ארבייטער ארגאניזאציע פארמאגט יעצט א טעגליכע העבראאישע צייטונג מיט'ן נאמען „דבר", האלט אוים קורסען צו לערנען די העבראאישע שפראך פאר גרויסע און קליינע, האט איהרע אייגענע קינדער שולען. פיהרט אן אן אויפקלעהרונגס ארבייט צווישען די ארבייטער, באזארגט די קאלאניעס פארשידענע ליטערארישע פארוויילונגען א. ז. וו. די „ועדת התרבות" האט אויך אן אייגענעם פארלאג, וועלכער האט שוין ביז יעצט ארויסגעגעבען א געוויסע צאהל וויכטיגע ביכער וועגען דעם אר־בייטער לעבען בפרט און אלגעמיינע לע־בענס פראגען בכלל.

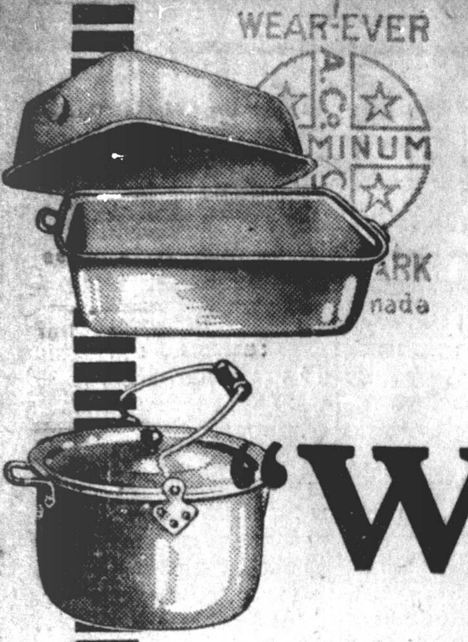
ווי עס איז צו זעהן פון דיזען קור־צען איבערבליק, איז ניט איבערגעטרי־בען ווען מיר זאגען אז די ארץ ישראל ארבייטערשאפט איז יענער מאראלישער כח, וועלכער בויט ארץ ישראל מיט אן אנגעשטרענגטער אינטענסיווער ארבייט או זוועלכע פארשטעהט די גרויסע אויפ־גאבע, וועלכע די געשיכטע האט אויף איהר ארויפגעלעגט.

און א גרויסען אמת האט געזאגט הער וואלדשטיין אין זיין ארטיקעל „אר־בייטער פראבלעמען אין ארץ ישראל" אין מארטש נומער „צוקונפט" — „איהר (דער הסתדרות") פראגראם איז ניט סא־ציאליסטיש אין נאמען, אבער איין כא־ראקטעריסטישער סאציאליסטישער שטריך איז דארטען דא: דער, וועלכער עקספלואטירט אנדערע קען ניט זיין קיין מיטגליעד פון דער „הסתדרות" — א שטריך, וועלכער פעהלט אין די פרא־גראמען פון סאצאליסטישע פארטייען און ארבייטער ארגאניזאציעס אנדערש־וואו. צווייטענס, דער געהאלט פון איה־רע בעאמטע, די פקידים, איז ניט גרא־דואירט לויט דער שטעלונג אדער די צאהל ארבייטס יאהרען, נאר לויט דער פאמיליען לאגע".

ארבייטער אינדארסי־רען דעם עלטער פענסיע פלאן

ביי א מיטינג וואס איז אפגעהאל־טען געווארען אין פרינץ דזשארדזש האָ־טעל פון עקזעקוטיוו בעאמטע פון דער קענעדיען פעדערײשאן אף לייבאר,, איז אינדארסירט געווארען דער פלאן אז על־טערע בירגער זאלען קריגען א רעגיע־רונגס פענסיע.

עס איז אויך אנגענומען געווארען [illegible]



איז אייערס א „וועיר עווער" קיך?

פארשטענדיגע פרויען שעצען אפ דאס עלעגאנטקייט פון א „וועיר־עווער" אויס־געשטאטעטער קיך. מאדערנע באלעבאסטעס האבען שנעל אנערקענט „וועיר־עווער" געשיר ווייל זיי זענען דויערהאפט, לייכט צו רייניגען און זיי מאכען בעסערע געקעכטס און געבעקס. קוקט נאך פאר דעם נאמען אויפ'ן דעק.

"Wear-Ever"

אלומינום קיך געשיר

אלומינום קאמפאני אף קענעדע, לימיטעד, טאראנטא.

די אלע אויסגערעכענטע אלימוניום, מיט א רייכען אויסוואהל פון קראקערי, גלאזווארג, זילבערווארג, הארדוועיר, פיינט, ווארניש, וועקס, פאליש, קאטלערי, ארטיקלען פאר מתנות, ביליג, ראיעל, גוט און צופרידען באקומט איהר ביי:

M. L. SALTZMAN, 530-2-4 Dundas St. West. Tel. Trinity 8946

די בלויע סיינס אויף די פענסטער, מיט אונזער רויטען געזאלין טענק זענען די סיינס פון אונזער סטאר.

ביים טאראנטאר פועלי ציון פאראיין

פארזאמלונגען קומען פאר יעדען פרייטאג אווענט אין פארבאנד הויז, 24 סיסיל סטריט, און די שטימונג ביי די פועלי ציון איז זעהר אן אויפגעלעבטע, חברים קומען צו פארזאמלונגען און נעה־מען זעהר א טעטיגען אנטייל אין אלע פראגען. דער פאראיין צעהלט יעצט 70 אינטעליגענטע און באוואוסטזיניגע חברים און חברות.

אלע חברים באטייליגען זיך יעצט אין געווערקשאפטען קאמפיין צו העלפען די אידישע ארבייטער אין ארץ ישראל, סיי מיט אייגענע ביישטייערונגען און אויך איינמאהנען ביי אנדערע זייער חוב צו דער אידישער ארבייטערשאפט אין ארץ ישראל.

דער פאראיין שיקט צוויי דעלעגא־טען צו דער לייבאר פארטי קאנווענשאן וועלכע קומט פאר אין לאנדאן, אנט., דעם 2־טען און 3־טען אפריל, וואו אונ־זערע חברים וועלען צווישען אנדערעם וועהן אריינברענגען א רעזאלוציע פאר פרייע אימיגראציע קיין קאנאדע.

ביי דער לעצטער פארזאמלונג איז באשלאסען געווארען צו ברענגען קיין טאראנטא פאר דריי לעקציעס דעם בא־וואוסטען אידישען ליטעראט און קרי־טיקער ש. ניגער, פאר מאי 7־טען, 8־טען, און 9־טען, און אלע ארגאניזאציעס זע־ען געבעטען ניט צו פארנעהמען דעם אטום.

דעם ערשטען מאי פייערען די פועלי ציון מיט א גרויסען מאי באל, וועלכער וועט פארקומען דעם 30־טען אפריל, פרייטאג נאכט אין לייבאר לייסעאום, וואו מען וועט טאנצען או זינגען ביז פריה, צו באגעגנען דעם גרויסען אר־בייטער יום טוב דעם ערשטע מאי.

היינטיגע פרייטאג אווענט קומען פאר נייע וואהלען, ווען עס וועלען ער־וועהלט ווערען נייע בעאמטע און אן עק־זעקוטיווע אנצופיהרען מיט די וויכטיגע פועלי ציון ארבייט דעם זומער.

פארבאנד עקזעקוטיווע העלפט די פאסייקער סטרייקער

ביי דער לעצטער זיצונג פון דעם פארבאנד גענעראל עקזעקוטיווע איז פארהאנדעלט געווארען אן אפיעל פון די סטרייקענדע זייד ארבייטער אין פאסייק, וועלכע פיהרען אן א העלדישען קאמף מיט זייערע בעליבתים פאר זייערע גע־רעכטע פאדערונגען. די עקזעקוטיווע האט באשטימט צוצושיקען א ביישטיי־ערונג און ערמוטיגונג צו די סטרייקער. אין א גרויסע צאהל ברענטשעס פון א. נ. א. פארבאנד ווערען אנגעפיהרט זאמ־לונגען פון די סטרייקער, און מען ער־ווארטעט, אז עס זאל אריינקומען בא־דייטענדע סומען.

די באַרבערס יוניאן אין קאמף מיט א אידישען באַרבער שאפ

ווי מען לאזט אונז וויסען פון באר־בער יוניאן לאקאל 517, ווערט איצט אנ־געפיהרט א סטרייק געגען לעווינסקי'ס בארבער שאפ אין 187 דאנדעס וועסט. ווייל די בארבער שאפ איז די איינציגע [illegible]

וואס איז אזוינס די עברית בעברית מעטאדע

(פארזעצונג' פון פיידוש 4)

געלערענט אמאל אין חדר און געטייטשט שמח — פרעהלאך. און הערט דאס ווארט "שמח", וואס רופט עס ביי אייך ארוים? גיט קיין בילד און נים קיין געפיהל, נאר — א ווארט. הערט איהר שמח דערמאהנט איהר זיך פרעהליך, און דאס מאל רופט שוין דאס ווארט פרעהליך קיין סך געפיה־לען אין בילדער גיט ארוים, ווייל די ענער־גיע איז שוין פארוועגדעט געווארען. זעהט איהר אז דאס ווארט פרעהליך לעבט ביי אייך, איז ביי אייך פארבונדען מיט אייער אינגעוועניגסטער פסיכיק, בשעת דאס דאס ווארט 'שמח' איז ביי אייך א מעכא־נישע זאך — א ווארט און ניט קיין סך מעהר, סיידען איהר האט זיך איינגע־וואוינט שפעטער צו לעזען א סך העבריי־איש און דענקען אויף העברייאיש.

ווען איהר זאל קענען אויספיהרען אז אייער קינד זאל קענען דאס ווארט 'שמח' ניט אזוי ווי איהר קענט דאס זעלבע ווארט נאר ווי איהר קענט דאס ווארט 'פרעהליך' און ווען ער זאל אזוי קענען יעדעס העב־רייאיש ווארט אין חומש, קענט איהר זיך פארשטעלען ווי טיעפער דער חומש וואלט אריינדריגנען אין זיין נשמה, און ווי לענ־גער ער וואלט עס געדענקען, ווארום אנ־שטאט טרוקענע מעכאנישע ווערטער וואלט דער חומש ביי איהם ארויסגערופען געפיהלען מיט בילדער מיט געדאנקען. ווי זשע קומט מען דערצו? דא שטויסען מיר זיך ווידער אן אן א וויכטיגען פסי־כאלאגישען און פעדאגאגישען פרינציפ. דער וועג צו ערלערנען איז דורך איבונג, זאל דאס קינד שפרינגען און טאנצען אין העברעאיש, זאל עס עסען אן עפעל און בעטען אן עפעל אויף העברעאיש און דאר־פען זאגען אז עס איז א תפוח און הערען אז עס איז א תפוח, און ווען עס איז פרעה־ליך וועט עס הערען און זאגען דאס ווארט שמח, וועט זיך ביי איהם איינשטעלען א דירעקטע און נאטירליכע פארבינדונג צווישען זיין נשמה און די העברעאישע ווערטער. אויף זוי ווייט נאר מעגליך, זאל עס זיין עהנליך צו דעם אופן ווי ער ער־לערענט זיין מוטער שפראך.

אט די מעטאדע פון ערלערנען א שפראך הייסט דערפאר די דירעקטע אדער נאטירליכע מעטאדע דערפאר וואס זי שטעלט איין א דירעקטע און נאטירליכע פארבינדונג צווישען די ווערטער און דעם תלמיד'ס אינערער וועלט. די מעטאדע איז א סך שפארזאמער, ערשטענס ווייל מען פארשפארט צו באנוצען זיך מיט ווערטער פון אנאנדער שפראך, צווייטענס ווייל דער גאנצער לעסאן איינשליסענדיג די הסברה ווערט אנגעפיהרט אויף דער שפראך. אז מען באנוצט זיך מיט דער מעטאדע אין לערנען העברעאיש און די אידישע למודים ווערט די מעטאדע באצייכענט אלס "עברית בעברית".

די דירעקטע מעטאדע ווערט באנוצט אממייסטענס אין דייטשלאנד, און אמווע־ניגסטענס אין די אמעריקאנער הייי סקולס. דערפאר וועט איהר טאקע זעהן אז א יונגערמאן וואס ענדיגט א דייטשען גימנאזיום, אויב ער האט געלערענט פראנצויזיש אדער ענגליש, קען ער די שפראכען, אי רעדען אי שרייבען און אי פארשטעהן א בוך. דאגעגען אן אמערי־קאנער יונגערמאן וואס ענדיגט היי־סקול, קען און געדענקט זעהר ווייניג פון דעם דייטש אדער פראנצויזיש וואס ער האט געלערענט. פון רעדען איז שוין כמעט ווי אפגערעדט, נאר דורכקריכען א דייטשעם בוך אדער א פראנצויזיש בוך איז פאר איהם בקריעת ים סוף.

אין מאנטרעאל וואו פראנצויזיש קע־נען איז א נויטווענדיגקייט, האבען די ענג־לישע שולען איינגעפיהרט די דירעקטע מעטאדע (פראנצויזיש בפראנצויזיש) און דערפאר טאקע רעכענט זיך מעק'גיל פאר דעם בעסטען אוניווערזיטעט אין אמערי־קא צו אויסלערנען פראנצויזיש.

די דירעקטע מעטאדע אויף העבריי־איש (עברית בעברית) איז לכתחלה איינ־געפיהרט געווארען אין פאלעסטינא ביי א פערציג יאהר צוריק. עס איז געווען א מיטעל אויפצולעבען די העברייאישע שפראך. נאכדעם איז די זעלבע מעטאדע בישלאכוויז איינגעפיהרט געווארען אין רוסלאנד און אנדערע מזרח אייראפיאי־[illegible]

ווינניפעגער) זענען טאקע די בעסטע אין לאנד. ביז ניט לאנג צוריק האבען די הפקרות און עם הארצות פון דער אידישער אמעריקא ניט דערלאזען קיין סיסטעמא־טישען און אינטעליגענטען למוד און די מייסטע תלמוד תורה'ס. די יעצטיגע ער־ליבע יאהר מיט דער אלגעמיינער גייסטי־גער אויפלעבונג וואס קומט פאר אין דעם אידענטום אויף דעם זייט ים, איז פאר בעסערט געווארען אויך דער אידישער חנוך, און ממילא איז איינגעפיהרט גע־ווארען מעהר און מעהר די עברית בעברית מעטאדע.

ווי געזאגט איז די מעטאדע לכתחלה איינגעפיהרט געווארען מיט דעם צוועק אויפלעבען די העברייאישע שפראך און מאכען זי די אומגאנגס שפראך פון דעם לעבען. אבער א חוץ דעם האט עברית בעברית אין זיך נאך א מעלה, וואס זי מאכט דאס ערלערנען פון די רעליגיעזע טראדיציאנעלע און קולטורעלע למודים פיעל גרינגער און גרינדליכער.

בלויז 2 מילינערי שע־פער אין סטרייק

דער סטרייק וועלכער איז לעצטענס פארגעקומען אין מילינערי טרייד, איז שוין כמעט ווי פארענדיגט, צו גונסטען דער יוניאן. און ווי מען לאזט אונז ווי־סען, זענען די מילינערי ארבייטער צו־פרידען פון דעם נייעם סעטעלמענט.

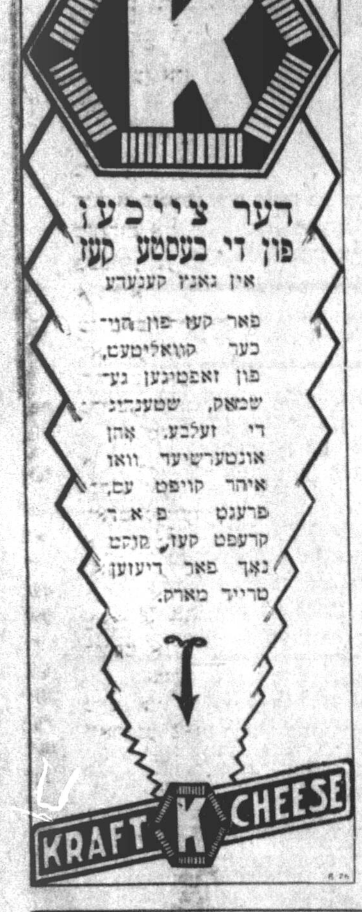
די שעפער וועלכע האבען געסע־טעלט מיט דער יוניאן, זענען: פעשאן העט, אמעריקאן העט, פערעמאנט העט, לאנדאן העט, די ניו יארק פעשאן, און די וועגנום העט קאמפאני.

די צוויי שעפער וואו דער סטרייק ווערט נאך אנגעפיהרט זענען: די סטענ־דערד העט, און די ברענער העט קאמ־פאני. די יוניאן טוער זענען אבער זי־כער אז איצט איז פאר דעם סעזאן, און אז די צוויי שעפער וועלכע נויטיגען זיך אין ארבייטער, וועלען סעטלען מיט דער יוניאן.

אמאלגאמייטעד קאנ־ווענשאן אין מאנטרעאל

די זיבעטע קאנווענשאן וועט ער־עפענט ווערען מאנטאג, דעם 10טען מאי, אין מאנטרעאל. אין אט דער שטאדט האט די ארגאניזאציע ערשט מיט א קורצער צייט צוריק דורכגעפיהרט א וויכטיגע אקציע, דורך וועלכער עס זע־נען איינגעפיהרט געווארען יוניאן בא־דינגונגען אין די שעפער, און א סך אר־בייטער האבען געקראגען לוינהעכערונ־גען. די קאנווענשאן דעלעגאטען וועלען געפינען אין מאנטרעאל א גוט איינגע־פונדעוועטע און טעטיגע ארגאניזאציע.

דער דזשאינט באארד האט שוין צוזאמענגעשטעלט א קאנווענשאן קאמי־טע פון איין פארטרעטער פון יעדען לא־קאל, און עס איז באשלאסען געווארען, [illegible]



דער צייכען פון די בעסטע קעז אין גאנץ קענעדע

פאר קעז פון הויכער קוואליטעט, פון זאפטיגען גע־שמאק, שטענדיג די זעלבע, אהן אונטערשייד וואו איהר קויפט עס, פרעגט פאר א קראפט קעז. קוקט נאך פאר דיזען טרייד מארק.

KRAFT K CHEESE

ווערט קאנאדער בירגער

פארנאכלעסיגט ניט דאס גע־לעגענהייט

אויב איהר זענט 5 יאהר אין לאנד

קומט גלייך אין

דווארקינ'ס

באנק געשעפט און שיפס־קארטען

525 דאנדעס סטריט

טעלעפאן טריניטי 6744

מאנישעוויטץ מצה

באליעבט איבעראל פאר איהר העכסטער כשרות, זעלטענעם געשמאק און אונפארגלייכ־ליכער קוואליטעט. די מאנישעוויטץ מצה איז א כבוד פאר דעם סדר־טיש און א פארגעניגען אלע אכט טעג פסח.

[illegible]

צו באקומען ביי אלע גראסערס און דעליקאטעסן [illegible]

The B. Manischewitz Co., Cincinnati, O.